

། ཕྱག་འཚལ་བའི་གཟུངས་དང་། བདེ་གཤེགས་སྐྱེས་སྤྱོད་མཚན་བདུན་གྱི་མཚན་ནས་བཟོན་ཅིང་ཕྱག་འཚལ་བ་དང་།
མཚན་པ་འབུལ་བ་དང་། སྐྱབས་སུ་འགོ་བ་བཅས་བཞུགས་སོ།།

The Mantra for Prostration and Prostrating and Making Offerings to, and Taking Refuge in the Seven Medicine Buddha Brothers with Recitation of Their Names

༄༅། །དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ར་མོ་མཚུ་ཤི་ཡེ། ར་མོ་སུ་ཤི་ཡེ། ར་མོ་ཡུཏྟ་མ་ཤི་ཡེ་སྣ།
KONCHOK SUMLA CHAKTSHAL LO NAMO MANJU SHRIYE NAMO SU SHRIYE
NAMO UTTA MA SHRIYE SOHA

། བཙམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་མཚན་ལེགས་པར་
ཡོངས་བསྐྱགས་དཔལ་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚན་དོ། །སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།།

(1) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE TSHEN LEGPAR YONGDRAK PALGYI GYALPO LA CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhata, Samyaksam Buddha, King of Renowned Glory of Excellent name.
(The name of this Buddha in Sanskrit: Suparikirtitanamas hriraja)

། བཙམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་དང་ལྷ་བ་
དང་བདུས་རབ་ཏུ་བརྒྱན་པ་མཁས་པ་གཟི་བཟིན་སྐྱེད་བྱུངས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚན་དོ། །སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།།

(2) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE RINPO CHEDANG DAWA DANG PEME RABTU GYEN PA KHEPA ZIJI DRAYANG KYI GYALPO LA CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhata, Samyaksam Buddha, King of Melodious Sound, Brilliant Radiance of Ability, Adorned with Jewels, Moon and Lotus.
(The name of this Buddha in Sanskrit: Svaragosaraja)

། བཙམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་གསེར་བཟང་དྲི་མེད་
རིན་ཆེན་སྣང་བཏུལ་ཞུགས་གྲུབ་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚན་དོ། །སྐྱབས་སུ་མཚོའོ།།

(3) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE SERZANG DRIME RINCHEN NANG TULZHUK DRUBPA LA CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhata, Samyaksam Buddha, Immaculate Excellent Gold, Appearance of Jewel who accomplished the moral conducts.
(The name of this Buddha in Sanskrit: Suvarnabhadravimala)

༤༧ བཙུག་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་དག་བཙུག་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ལྷན་ལྷན་མཆོག་
དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚོད་དོ། །སྐབས་སུ་མཆོད།

(4) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE
NYANGAN MECHOK PALLA CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhate, Samyaksam Buddha,
Supreme Glory Free from Suffering.

(The name of this Buddha in Sanskrit: Ashokottama)

༤༨ བཙུག་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་དག་བཙུག་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ཆོས་བསྐྱེད་ལྷན་
མཚོའི་དབྱངས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚོད་དོ། །སྐབས་སུ་མཆོད།

(5) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE
CHODRAK GYATSHOI YANGLA CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhate, Samyaksam Buddha,
Melodious Ocean of Proclaimed Dharma.

(The name of this Buddha in Sanskrit: Dharmakirtisagara)

༤༩ བཙུག་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་དག་བཙུག་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ཆོས་རྒྱལ་མཚོ་མཚོག་གི་
སྐྱོ་སྐྱོ་པར་རོལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པའི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚོད་དོ། །སྐབས་སུ་མཆོད།

(6) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE
CHOE GYATHSO CHOKGI LOE NAMPAR ROLPA NGONPAR KHYENPE GYALPO LA
CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhate, Samyaksam Buddha,
King of Complete Omniscience, He Who Delights in the Ocean of Dharma with Supreme Intellect.

(The name of this Buddha in Sanskrit: Abhijyaraja)

༥༠ བཙུག་ལྷན་འདས་དེ་བཞིན་གསེགས་པ་དག་བཙུག་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་སྐྱེད་གྱི་བླ་བུ་ལྷན་ལྷན་
འོད་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །མཚོད་དོ། །སྐབས་སུ་མཆོད།

(7) COMDEN DE DEZHIN SHEKPA DRA COMPA YANG DAKPAR ZOGPE SANGGYE
MENGYI LA BEIDRUR YE ÖKYI GYALPO LA CHAKTSHAL LO CHODO KYABSU CHIO

I prostrate, make offering and go for refuge to the Bhagavan, Tathagata, Arhate, Samyaksam Buddha,
Medicine Guru, King of the Light of Lapis Lazuli.

(The name of this Buddha in Sanskrit: Bhaisajyaguru or Bhaiṣajyaguruvaideḍuryaprabhārāja)

*Prepared by Difyak Khenpo Sangye Trinley especially for the week-long (January 3-9, 2020) annual Medicine Buddha
Retreat at KTD starting on the auspicious day of Medicine Buddha, 8th of 11th month in Tibetan Buddhist calendar.*

May it help all sentient beings get freedom from all sicknesses temporarily and from Samsara ultimately.

Sarva Mangalam!